

VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



Kullanım kılavuzu

Ölçüm teknolojisi için adaptör VAS 5583



Revizyon	Tarih	Sebep
V00	15.12.2020	İlk baskı
V01	22.08.2022	Stodia nakli
V02	18.01.2024	Sertifika güncellemesi: Çin ROHS

Yayın bilgisi

Üretici
STODIA GmbH
Depolama & Teşhis Tekniği
Im Freitagsmoor 45
D-38518 Gifhorn
Telefon: +49 (0) 5371 / 945 93 96-0
info@stodia.de
www.stodia.de

Çoğaltma Kısım dahi olsa çoğaltma veya kopyalama daima üreticinin yazılı onayını gerektirir.

Telif hakkı ORJİNAL KULLANIM KILAVUZUNUN ÇEVİRİSİ
Tüm hakları saklıdır.
Tüm metinler, resimler ve grafikler telif hakkı yasası ve diğer yasalar ile koruma altına alınmıştır.
Copyright 2024 STODIA GmbH.

Resim kaynakları Uyarı işareti, yasak, ikaz ve norm sembolleri internetteki ortak kullanım alanları gibi herkese açık kaynaklardan alınmıştır. CAD ürün resimleri ve ürün fotoğrafları üreticiden alınmıştır. Ürünün kullanım sırasındaki halini gösteren resim malzemesi kaynak kanıtı ile donatılmıştır.

İçerik

YAYIN BİLGİSİ	2
İÇERİK	3
GİRİŞ	4
Ön açıklamalar	4
Uygunluk beyanının geçerliliği	4
Üretici bilgileri	4
GÜVENLİK	5
Uyarı kademeleri	5
Önemli güvenlik uyarıları	5
Amacına uygun kullanım	6
Hedef gruptan beklentiler	7
İşletmecinin yükümlülükleri	7
ÜRÜN AÇIKLAMASI	8
Teslimat kapsamı	8
Yapı	8
Semboller ve bağlantılar	9
Teknik veriler	10
Devre şeması	11
KULLANIM	12
İşletime alma	12
Konnektör bağlantılarını ayırma	13
Temizlik	14
Depolama	14
İmha etme	14
Onarım	14
YARDIM	15
Garanti hizmeti	15
Teknik servis	15

Ön açıklamalar

Ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.

Ürünün yanında kullanım kılavuzunun farklı dillerde kaydedildiği USB bellek bulunur. Geçerli nüsha ve diğer ülke dilleri ana sayfamızda mevcuttur.

Kullanım kılavuzu ürünün önemli bir bileşenidir ve ürün ile birlikte muhafaza edilmelidir. Temlik veya devredilmesi halinde kullanım kılavuzu da yeni kullanıcıya verilmelidir.

Bu kullanım kılavuzunun yanı sıra yol taşıtlarında kendinden emniyetli yüksek gerilim sistemlerinde teşhis veya hata aramaya yönelik ilgili tüm yönetmelikler de bağlayıcıdır. Bunların arasında özellikle araç üreticisinin ilgili teşhis sistemlerinin kılavuzları ayrıca ticari güvenlik talimatları ve yüksek gerilim sistemlerindeki tekniğin mevcut durumu da yer alır.

Uygunluk beyanının geçerliliği

Düzenlenen uygunluk beyanı kullanım kılavuzunda açıklanan ürün için geçerlidir. Değişiklik, teknik değişiklik veya geliştirme yapıldığında uygunluk beyanı ve risk değerlendirmesi geçerliliğini kaybeder.

Üretici bilgileri

Kurulmasından itibaren şirket faaliyetleri gelecek vadede elektromobiliteye yöneliktir. STODIA GmbH, otomotiv endüstrisi, enerji depolama alanı, servis atölyeleri veya özel filolar için özgün çözümler geliştiriyor ve üretiyor.

Temel unsur olarak enerji geçişini ve enerji özerkliği ileri götüren, hem durağan, hem de mobil olan yenilikçi depoları bunun ana ürünleridir. Aynı şekilde STODIA'nın portföyünde akıllı şarj ve akü teknolojisi, teşhis sistemleri, akü ve hücre yönetimi ile beraber araç genelinde ölçüm ve teşhis tekniği de yer almaktadır.

STODIA GmbH yazılım ve donanım ürünlerinin geliştirilmesindeki tecrübeleri ile prototiplerden seri üretime kadar daima güvenilir bir ortak olarak yanınızdadır – MADE IN GERMANY.

Bu kullanım kılavuzu sadece aşağıdaki ürün için geçerlidir:

Ürün numarası: 22100564

Tanım: Ölçüm teknolojisi için adaptör VAS 5583

Uyarı kademeleri

Bu bölüm, bu kullanım kılavuzunda bulunan uyarı kademeleri hakkında bilgi verir.

TEHLİKE

Güvenlik uyarısının dikkate alınmaması ölüme veya ciddi yaralanmalara NEDEN OLUR!

UYARI

Güvenlik uyarısının dikkate alınmaması ölüme veya ciddi yaralanmalara NEDEN OLABİLİR!

DİKKAT

Güvenlik uyarılarının dikkate alınmaması hafif yaralanmalara NEDEN OLABİLİR!

Önemli güvenlik uyarıları

Bu bölüm, ürün kullanılırken dikkate alınması gereken güvenlik uyarıları hakkında bilgi verir.



TEHLİKE

Elektrik gerilimi nedeniyle hayati tehlike!

Başka sistemlerdeki elektrik gerilimi hayati tehlike arz eder ve elektrik çarpmasından dolayı ölüme neden olur!

- Ürünü şebeke akım devrelerindeki ölçümler için kullanmayın!
- Ürün üzerinden başka cihazları elektrikle beslemeyi asla denemeyin!



UYARI

Elektrik gerilimi nedeniyle hayati tehlike!

Yüksek gerilim sistemlerindeki elektrik gerilimi hayati tehlike arz eder ve elektrik çarpmasından dolayı ölüme neden olabilir!

Sıvılar, kondensatlar ve yüksek hava nem oranı nedeniyle kısa devreler oluşabilir!

- Ürünün sıvılarla temas etmesini önleyin!
- Ürünü sadece kapalı ve kuru odalarda kullanın!



UYARI

Elektrik gerilimi nedeniyle hayati tehlike!

Üründeki elektrik gerilimi tehlike arz eder ve elektrik çarpmasından dolayı ciddi yaralanmalara ve ölüme neden olabilir!

Arızalı ve hasarlı ürünler, elektrik gerilimine karşı korumayı güvenli şekilde sağlayamaz!

- Ürünün kimyasal maddelerle bağlantıya geçmesini önleyin!
- Arızalı veya hasarlı bir ürünü derhal değiştirin!
- Asla ürünü onarmayı veya manipüle etmeyi denemeyin!

Amacına uygun kullanım

Ürün elektrikli ve hibrit araçlarda sensör verilerini sorgulamak için kullanılır, örn.:

- Rotor konum sensörü,
- Sıcaklık sensörü,
- Çekiş motorunun "Kapak açık sensörü".

Ürün, gerilimsizliği test etmek için tasarlanmamıştır.

Sadece araç üreticisinin kayıtlı hata aramada belirlediği araç tarafındaki konnektör bağlantılarını kullanın.

Bu kullanım kılavuzu kapsamında araç üreticileri sadece Volkswagen Grubunun araç üreticileridir.

Bunun dışında kalan her türlü kullanım yasaktır.

Hedef gruptan beklentiler

Üründeki çalışmalar yalnızca kalifiye personel tarafından gerçekleştirilebilir!

Bu kullanım kılavuzu kapsamında kalifiye personel, yüksek gerilimli sistemlerde yapılacak çalışmalara yönelik olarak kullanıcı ülkesinde geçerli olan tüm gereklilikleri aşağıdaki hususlar uyarınca yerine getirir:

- Kullanıcı ülkesinde geçerli olan düzenlemeler,
- DGUV 200-005 uyarınca en az sınıf 2 veya eşdeğeri kalifikasyon,
- araç üreticisi ve işletme talimatları.

Ürünün kullanımı sırasında araç üreticisinin, yüksek gerilim sistemlerinde yapılacak çalışmalara yönelik olarak öngörmüş olduğu kişisel koruyucu donanım her zaman giyilmelidir.

İşletmecinin yükümlülükleri

İşletmeci, adaptör kablosunda çalışan personelin hedef gruptan beklentileri karşılmasını sağlamalıdır.

İşletmeci bunun dışında aşağıdaki hususlara uyulmasından sorumludur:

- Adaptör kablosu daima mükemmel ve kusursuz durumdadır.
- Adaptör kablosunun düzenli kontrol dönemlerine riayet edilip protokolleniyor.

Teslimat kapsamı

Teslimat kapsamının durumunu ve tam olup olmadığını kontrol edin. Eksiklik varsa derhal üretici ile irtibata geçin.



- (1) Adaptör kablosu
- (2) Kullanım kılavuzlarını içeren USB bellek

Yapı







Ürünün yapısı:



- (1) Test soketi
- (2) Bağlantı fişi, 10 pinli, küçük
- (3) Bağlantı fişi, 10 pinli, küçük
- (4) Bağlantı fişi, 10 pinli, büyük
- (5) Bağlantı fişi, 10 pinli, büyük

Semboller ve bağlantılar

Üründe aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

Sembol	Anlamı
	Kullanım kılavuzunu dikkate alın!
	Üretici parça numarası ile birlikte seri numarası ürünün tanımlanmasında kullanılır.
	Atık sistemine dahil edilmesi ile ilgili uyarı, ürünün evsel atıklar üzerinden bertaraf edilmesini yasaklar. Ürünü daima güncel olarak bulunulan yerde geçerli olan imha yönetmeliklerine göre imha edin.
	CE işaret, ürünün geçerli olan tüm Avrupa yönergelerine uygun olduğunu ve öngörülen uygunluk değerlendirme işlemlerine tabi tutulduğunu belgeler.
	Bu işaret, ürünün GB/T 26572-2011 ("Çin ROHS") standardının sınır değerlerine uygun olduğunu belgeler.
	Kontrol mührü ürüne, araç üreticisi fabrika ve üretim tesislerindeki kullanım için izin verildiğini bildirir.

Test soketleri, konnektör bağlantısının ilgili pini ve ilgili soketine karşılık gelen bir rakamla işaretlenmiştir (bkz. bölüm "Devre şeması").



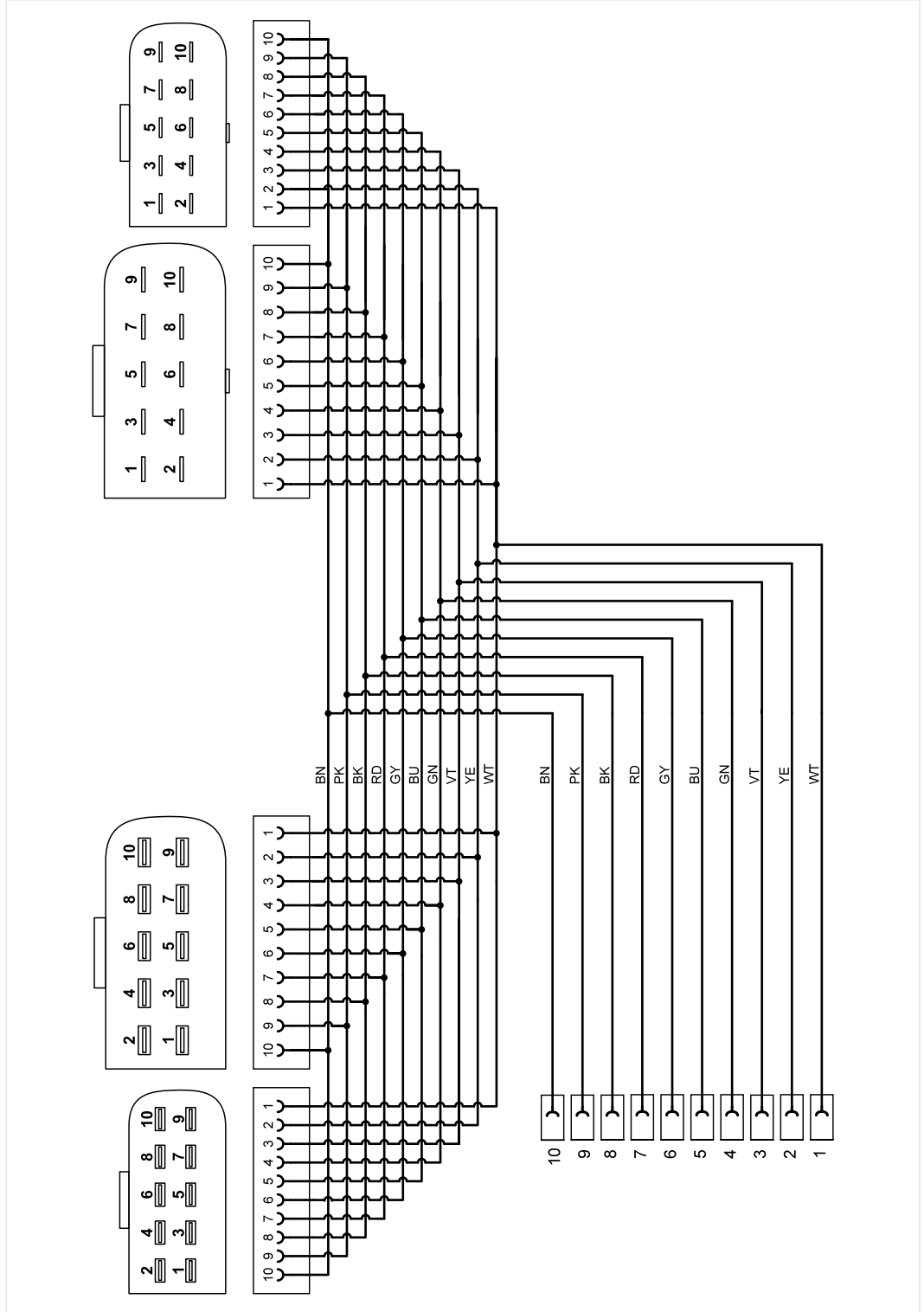
- (6) Kablo tanımlaması
- (7) Test soketi

Teknik veriler

Nominal veriler	Değerler
Üretici numarası	22100564
Maksimum Anma Gerilimi	30VDC
Maksimum Anma Akımı	1 mA
Ağırlık	~ 230g
Toplam uzunluk	490 mm

Ortam koşulları	İşletim	Depolama	Taşıma
Sıcaklık	0 °C ila 50 °C	-20 °C ila 60 °C	-20 °C ila 60 °C
Deniz seviyesi üzerinde yükseklik	maks. 2000 m	Kısıtlama yok.	
Hava nemi	31°C'ye kadar maks. % 80, 40° C'de % 50'ye doğrusal düşüşlü	maks. % 85	
	Kondansasyona izin verilemez. Eğer aşındırıcı gaz/hava mevcutsa, izin verilen maksimum bağıl hava nemi % 60.		

Devre şeması



Bu bölüm aşağıdaki faaliyetler hakkında bilgi verir:

- İşletime alma,
- Konnektör bağlantısını ayırma,
- Temizlik,
- Depolama,
- İmha,
- Bakım.



UYARI

Elektrik gerilimi nedeniyle hayati tehlike!

Yüksek gerilim sistemlerindeki elektrik gerilimi hayati tehlike arz eder ve elektrik çarpmasından dolayı ölüme neden olabilir!

- Ürünü sadece araç üreticisinin öngörmüş olduğu uygulama alanında kullanın!



DİKKAT

Hasar tehlikesi!

Konnektör bağlantıları bağlanırken kilitlenir.

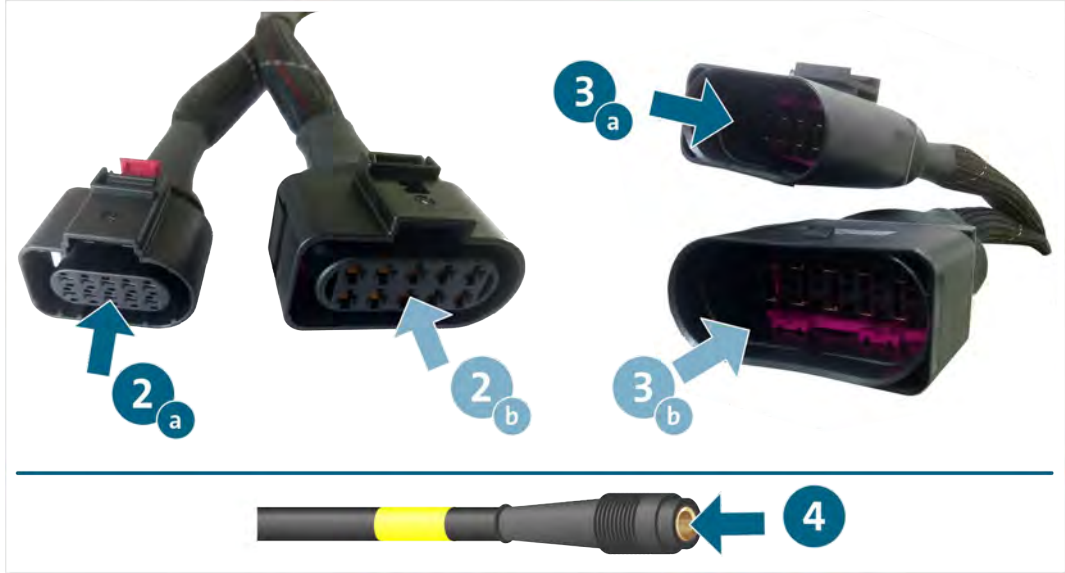
- Konnektör bağlantılarını ayırmadan önce açın! (bkz. Bölüm "Konnektör bağlantılarını ayırma")

İşletime alma

1. Güvenlik Uyarıları'na dikkate alın.



2. Uygun (a veya b) bağlantı soketini kontrol edilecek bağlantının bağlı olmayan fişine takın.
3. Uygun (a veya b) bağlantı fişini kontrol edilecek bağlantının bağlı olmayan soketine takın.
4. Yüksek gerilim ölçüm modülünü sorun giderme kılavuzuna göre test soketlerine bağlayın.



✓ Şimdi ölçümleri kayıtlı hata aramaya göre uygulayabilirsiniz.

Konnektör bağlantılarını ayırma

Konnektör bağlantıları otomatik bir kilide sahiptir. Konnektör bağlantılarından birinin çıkarılması aşağıdaki gibi açıklanır. Fonksiyonel prensip bu ürünün tüm konnektör bağlantıları için geçerlidir.

İlgili konnektör bağlantısını ayırmak için:

1. Kolun dışarı çekildiğinden emin olun.
2. Kilidi içeri bastırın ve konnektör bağlantısını tamamen ayırın.



✓ Konnektör bağlantısı ayrılmıştır.

Temizlik



UYARI

Elektrik gerilimi nedeniyle tehlike!

Üründeki elektrik gerilimi tehlike arz eder ve elektrik çarpmasından dolayı ölüme neden olur!

- Ürünü temizlemeden önce, ürünü tüm elektrik kaynaklarından ayırın!

Güvenlik uyarılarını dikkate alın!

Ürün sadece kuru bir bezle temizlenebilir.

Depolama

Ürün kullanılmadığında, kuru ve tozsuz bir yerde depolayın.

İmha etme

Güvenlik uyarılarını dikkate alın!

Ürünü daima güncel olarak bulunulan yerde geçerli olan imha yönetmeliklerine göre imha edin.

Onarım

Güvenlik uyarılarını dikkate alın!

Düzenli kontroller için ulusal ve yerel talimatlara uyulmalıdır!

Ürünü en fazla 24 ay arayla işlevi bakımından kontrol edin.

Usulüne uygun işlev kontrolü için üreticiye başvurun.

Garanti hizmeti

STODIA GmbH firması satış tarihinden itibaren 24 ay garanti süresi verir. Garanti açıkça kanıtlanabilen arızalı işlev malzemesi ve işleme hatalarına ilişkindir.

Garanti koşullarına yönelik ayrıntılı bilgiler üreticinin web sitesindeki genel iş koşullarında mevcuttur.

Teknik servis

Ürünle ilgili sorularda daima ürün numarasını ve - varsa - seri numarasını da bildirin. Her iki numara üründedir.

STODIA GmbH
Depolama ve Teşhis Tekniği
Im Freitagsmoor 45
D – 38518 Gifhorn
Telefon: +49 (0) 5371 / 945 93 96-0
service@stodia.de
www.stodia.de

Volkswagen Aktiengesellschaft
K-GVO-LW
Satış sonrası şirketler grubu – servis grubu
Literatür ve sistemler
Servis donanımı
Brieffach 011/4915
38442 Wolfsburg

Sadece dahili kullanım için
Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır
Sürüm 01/2024